

32012R0646

17.7.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 187/29

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 646/2012**od 16. srpnja 2012.****o propisivanju detaljnih pravila o globama i periodičnim novčanim kaznama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 25. stavak 3.,

budući da:

- (1) Cilj je Uredbe (EZ) br. 216/2008 uspostaviti i održati visoku jedinstvenu razinu sigurnosti civilnog zrakoplovstva u Europi. Tom se Uredbom predviđaju sredstva za ostvarenje tog cilja i drugih ciljeva u području sigurnosti civilnog zrakoplovstva.
- (2) U skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europska agencija za sigurnost zračnog prometa („Agencija”) odgovorna je za certifikaciju određenih proizvoda, osoba i poduzeća. U tim područjima za koje je odgovorna, Agencija mora nadzirati usklađenost tih proizvoda, osoba i poduzeća s važećim zahtjevima, uključujući i odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 i njezinih provedbenih pravila.
- (3) U slučaju kad utvrđeni potencijalni nedostaci nisu riješeni na odgovarajući način tijekom postojeće provedbe nadzora, članak 25. Uredbe (EZ) br. 216/2008 ovlašćuje Komisiju da, na zahtjev Agencije, nositeljima certifikata koje je izdala Agencija odredi globe ili periodične novčane kazne za namjerno ili nemarno kršenje obveze iz Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila.
- (4) Uvođenjem globa i periodičnih novčanih kazna Komisija trebala bi dobiti dodatni alat s koji bi omogućio raznovrsnije, fleksibilnije i postupno odgovaranje na kršenje pravila, u usporedbi s povlačenjem certifikata koji je izdala Agencija.
- (5) Potrebno je odrediti pravila u vezi s postupcima, istragama, povezanim mjerama i izvješćivanjem od strane Agencije te s pravilima pri postupcima odlučivanja, uključujući odredbe o određivanju visine globa i periodičnih novčanih kazna. Potrebno je također odrediti detaljne

kriterije za određivanje visine globa ili periodičnih novčanih kazna.

- (6) Ta pravila i postupci trebali bi se temeljiti na osiguranju najviših mogućih standarda sigurnosti i zaštite okoliša, na poticanju učinkovita vođenja istraga i faza odlučivanja kao i na potrebi osiguranja pravičnosti i preglednosti postupaka i određivanja globa i periodičnih novčanih kazna.
- (7) Odredbe ove Uredbe mogu se učinkovito provesti samo u okviru bliske suradnje između država članica, Komisije i Agencije. Za to je potrebno uspostaviti mehanizme za njihovo međusobno savjetovanje i suradnju da se osigura učinkovito vođenje istraga i postupak odlučivanja u vezi s navodnim kršenjima.
- (8) Za svrhe pokretanje i vođenje postupka za utvrđivanje neusklađenosti i određivanje visine globa i periodičnih novčanih kazna, prikladno je da Komisija i Agencija uzmu u obzir postupke protiv istog nositelja certifikata koje su pokrenule ili zaključile države članice ili treće zemlje.
- (9) Komisija i Agencija također bi u obzir trebale uzeti sve neriješene postupke koje je Agencija započela ili odluke koje je donijela u vezi s izmjenom, ograničenjem, privremenom obustavom ili opozivom predmetnog certifikata u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008.
- (10) Ne dovodeći u pitanje pravo Unije koje onemogućava uporabu informacija o sigurnosti za utvrđivanje krivnje ili odgovornosti, posebno članak 16. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 216/2008, članak 19. stavak 2. Uredbe (EU) br. 996/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o istragama i sprečavanju nesreća i nezgoda u civilnom zrakoplovstvu i stavljanju izvan snage Direktive 94/56/EZ ⁽²⁾ i članak 7. Direktive 2003/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2003. o izvješćivanju o događajima povezanim sa sigurnošću u civilnom zrakoplovstvu ⁽³⁾, sva ovlaštenja za nadzor koje pravo Unije dodjeljuje Komisiji ili Agenciji kad je riječ o certifikatima izdanim u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 mogu se koristiti tijekom istrage ili tijekom faza odlučivanja pri postupku za utvrđivanje neusklađenosti. Odluka Komisije o određivanju globa ili periodičnih novčanih kazna trebala bi se temeljiti na istrazi Agencije, primjedbama nositelja certifikata koji je u postupku za utvrđivanje neusklađenosti i, kad je primjereno, drugim informacijama podnesenim Agenciji i Komisiji.

⁽¹⁾ SL L 79, 13.3.2008., str. 1.⁽²⁾ SL L 295, 12.11.2010., str. 35.⁽³⁾ SL L 167, 4.7.2003., str. 23.

- (11) Nositelju certifikata primjereno je dati mogućnost da u određenom vremenskom roku dobrovoljno osigura poštivanje Uredbe (EZ) br. 216/2008 i njezinih provedbenih pravila, i u tom slučaju Komisija ne bi trebala nametati globe ili periodične novčane kazne. Ta mogućnost da se dokaže dobrovoljna usklađenost s odredbama ipak bi trebala biti vremenski ograničena.
- (12) Odluke o određivanju globa ili periodičnih novčanih kazna trebale bi se temeljiti isključivo na razlozima o kojima je predmetni nositelj certifikata mogao dati svoje primjedbe.
- (13) Određene globe ili periodične novčane kazne trebale bi biti učinkovite, razmjerne i odvratajuće, uzimajući pritom u obzir okolnosti specifičnog slučaja.
- (14) Čini se da je primjereno predvidjeti poseban postupak u slučajevima kad Komisija namjerava nositelju certifikata, koji je u postupku za utvrđivanje neusklađenosti, zbog nesuradnje s Komisijom ili Agencijom pri istražnim mjerama ili drugim zahtjevima za informacije, odrediti periodične novčane kazne.
- (15) Ovom se Uredbom uvažavaju temeljna prava i uzimaju u obzir načela priznata u Povelji o temeljnim pravima Europske unije, posebno kad je riječ o pravima na obranu i načelu povjerljivosti u skladu s općim pravnim načelima i sudskom praksom Suda Europske unije.
- (16) Za potrebe osiguranja pravne sigurnosti i vođenja postupka za utvrđivanje neusklađenosti, potrebno je utvrditi detaljna pravila za računanje rokova i rokova zastare za određivanje i izvršenje globa i periodičnih novčanih kazna.
- (17) Odluke o određivanju globa i periodičnih novčanih kazna trebale bi biti izvršive u skladu s člankom 299. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i trebao bi ih pregledati Sud Europske unije.
- (18) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 65. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 216/2008 o kriterijima za utvrđivanje visine globa ili periodičnih novčanih kazna, istražnih postupaka, povezanih mjera i izvješćivanja, te pravila pri postupcima odlučivanja, uključujući odredbe o pravu na obranu, pristup dokumentaciji, pravnom zastupanju, povjerljivosti, privremenim odredbama te određivanju visine globa i periodičnih novčanih kazna te njihovoj naplati.
2. Ova se Uredba primjenjuje za određivanje:

- (a) globa osobama i poduzećima kojima je Europska agencija za sigurnost zračnog prometa („Agencija”) izdala certifikat („nositelj certifikata”), u kojem su, bilo namjerno ili nepažnjom, prekršene odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezina provedbena pravila i kad su u pitanju interesi Unije;
- (b) periodičnih novčanih kazna nositeljima certifikata iz točke (a) da ih se primora da ispunjavaju odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila.

POGLAVLJE II.

POSTUPAK ZA UTVRĐIVANJE NEUSKLAĐENOSTI

ODJELJAK 1.

Istraga

Članak 2.

Postupak za utvrđivanje neusklađenosti

1. Postupak za utvrđivanje neusklađenosti propisan ovim poglavljem obuhvaća sve upravne faze istrage mogućih kršenja Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila.
2. Agencija može pokrenuti postupak za utvrđivanje neusklađenosti na vlastitu inicijativu ili na zahtjev Komisije ili države članice.
3. Kad pokretanje postupka za utvrđivanje neusklađenosti slijedi nakon zahtjeva Komisije ili države članice, Agencija obavješćuje Komisiju ili državu članicu o tijeku zahtjeva.

Članak 3.

Zahtjevi za informacije

1. Za potrebe pokretanja i vođenja postupka za utvrđivanje neusklađenosti, Agencija može koristiti sve informacije koje dobije primjenom ovlaštenja za nadzor koje joj je dodijelilo pravo Unije u vezi s certifikatima izdanim u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008. Ta ovlaštenja ne dovode u pitanje pravo Unije koje onemogućuje uporabu informacija za potrebe utvrđivanja krivnje ili odgovornosti.
2. Prije pokretanja postupka za utvrđivanje neusklađenosti, Agencija može od predmetnog nositelja certifikata zatražiti informacije koje se odnose na navodno kršenje.

Agencija navodi svrhu zahtjeva i činjenicu da je zahtjev u skladu s ovom Uredbom i određuje rok za podnošenje informacija.

Članak 4.

Obavijest

1. Agencija dostavlja pisanu obavijest o pokretanju postupka za utvrđivanje neusklađenosti nositelju certifikata, Komisiji i nacionalnim tijelima za zrakoplovstvo države članice ili država članica ili treće zemlje ili zemalja u kojima nositelj certifikata ima glavno mjesto poslovanja i u kojima se dogodio prekršaj i, kad je to prikladno, aeronautičkim tijelima trećih zemalja i međunarodnih organizacija nadležnih za pitanja koje obuhvaća ova Uredba.

2. Ova obavijest:

- (a) navodi tvrdnje protiv nositelja certifikata, te navodi navodno prekršene odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila i dokaze na kojima se te tvrdnje temelje; i
- (b) obavješćuje nositelja certifikata da se može odrediti globa ili periodična novčana kazna.

Članak 5.

Istrage

1. Nakon pokretanja istrage, Agencija pojašnjava činjenice i tvrdnje.
2. Agencija može od nositelja certifikata zatražiti da pruži pisana ili usmena objašnjenja ili pojedinosti ili dokumente.

Zahtjev se nositelju certifikata upućuje u pisanom obliku. Agencija navodi pravni temelj i svrhu zahtjeva, postavlja rok u kojem se podaci trebaju dostaviti te obavješćuje nositelja certifikata o periodičnim novčanim kaznama predviđenim člankom 16. stavkom 1. točkama (a) i (b) za neispunjavanje zahtjeva ili za podnošenje netočnih ili obmanjujućih podataka.

3. Agencija može zahtijevati da nacionalna tijela za zrakoplovstvo surađuju u istrazi i, posebno, osiguraju podatke koji se odnose na navodno kršenje.

U zahtjevu se navodi pravni temelj i svrha zahtjeva, postavlja rok za podnošenje odgovora ili provođenje istražne mjere.

4. Agencija može od fizičke ili pravne osobe ili od aeronautičkih tijela trećih zemalja zatražiti da pruže informacije koje se odnose na navodno kršenje.

U zahtjevu se navodi pravni temelj i svrha zahtjeva i postavlja rok za dostavu podataka.

Članak 6.

Dobrovoljno ispunjavanje odredaba

1. Istodobno s obavijesti o pokretanju postupka za utvrđivanje neusklađenosti ili naknadno, Agencija određuje rok u kojem nositelj certifikata može u pisanom obliku navesti da je dobrovoljno ispunio ili, ako je prikladno, da namjerava dobrovoljno ispuniti prekršene odredbe. U slučaju dobrovoljnog ispunjavanja odredaba od strane nositelja certifikata u roku koji je postavila Agencija, Agencija odlučuje zaključiti pokrenuti postupak za utvrđivanje neusklađenosti.

Agencija nije dužna uzeti u obzir odgovore koje zaprimi nakon isteka tog roka.

2. Rok predviđen u stavku 1. ni u kojem slučaju ne smije biti kasniji od datuma u kojem Agencija podnosi obavijest o utvrđenim činjenicama iz članka 7.

Članak 7.

Obavijest o utvrđenim činjenicama

1. Kad Agencija utvrdi činjenice i ocijeni da postoje razlozi

za nastavak postupka za utvrđivanje neusklađenosti, predmetnom nositelju certifikata u pisanom obliku podnosi obavijest o utvrđenim činjenicama. Obavijest o utvrđenim činjenicama sadrži:

- (a) pritužbe protiv nositelja certifikata uz navođenje odredaba Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila koja su navodno prekršena i dokaze na kojima se pritužbe temelje;
- (b) informacije da se može odrediti globa ili periodična novčana kazna.

2. Uz obavijest utvrđenim činjenicama, Agencija poziva nositelja certifikata da podnese pisane primjedbe. To čini pisanim putem i navodi rok za dostavu tih primjedaba.

Članak 8.

Usmeno saslušanje

1. Kad nositelj certifikata to zahtijeva, Agencija mu daje mogućnost da svoje tvrdnje pojasni na usmenom saslušanju.
2. Kad je to potrebno, Agencija može pozvati nacionalna tijela za zrakoplovstvo ili koje druge osobe da sudjeluju u usmenom saslušanju.

3. Usmeno saslušanje nije javno. Svaka osoba može biti saslušana odvojeno ili u prisutnosti drugih pozvanih osoba, pri čemu se u obzir uzima pravni interes nositelja certifikata i drugih osoba u zaštiti njihovih poslovnih tajna i drugih povjerljivih informacija.

Članak 9.

Rokovi

Za potrebe osiguranja pravne sigurnosti u vođenju istražnog postupka, Agencija propisuje detaljna pravila za određivanje rokova.

Članak 10.

Izvjешće

1. Agencija Komisiji, državama članicama i nositelju certifikata podnosi izvješće koje sadrži sažetak nalaza u svjetlu istrage koja je provedena u skladu s ovim odjeljkom. Agencija također Komisiji podnosi i dokumentaciju o istrazi.

2. Kad se u izvješću Agencije zaključuje da je nositelj certifikata prekršio odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila, izvješće sadrži i:

- (a) procjenu okolnosti slučaja u skladu s kriterijima iz članka 15. ove Uredbe;
- (b) zahtjev Komisiji da odredi globu ili periodičnu novčanu kaznu;
- (c) obrazložen prijedlog koji sadrži visinu globe ili periodične novčane kazne.

3. Agencija svoje izvješće donosi najkasnije [12 mjeseci] nakon obavijesti o pokretanju postupka za utvrđivanje neusklađenosti u skladu s člankom 4. ili [6 mjeseci] nakon obavijesti Komisije o vraćanju dokumentacije u skladu s člankom 12.

ODJELJAK 2.

Donošenje odluka

Članak 11.

Zahtjevi za informacije

1. Kad Komisija nakon zahtjeva Agencije u skladu s člankom 10. stavkom 2. točkom (b), odluči nastaviti postupak za utvrđivanje neusklađenosti, može od nositelja certifikata zahtijevati pisana ili usmena objašnjenja ili pojedinosti ili dokumente. U tom slučaju Komisija obavješćuje nositelja certifikata o periodičnim novčanim kaznama predviđenim u članku 16. stavku 1. točkama (c) i (d) u slučaju neispunjavanja zahtjeva ili podnošenja netočnih ili obmanjujućih podataka.

Komisija može od Agencije, nacionalnih tijela za zrakoplovstvo ili koje druge fizičke ili pravne osobe također zahtijevati da dostave podatke koji se odnose na navodno kršenje

2. Komisija osigurava da nositelj certifikata podnese pisano objašnjenje ili pojedinosti ili dokumente u potporu svom predmetu. Nositelji certifikata mogu zahtijevati usmeno saslušanje, ali Komisija ima pravo pristati na takav zahtjev samo ako to smatra potrebnim.

Članak 12.

Novo razdoblje istrage

Kad Komisija uzima u obzir izvješće Agencije, primjedbe nositelja certifikata na temelju tog izvješća, i druge važne informacije, može smatrati da su potrebne i dodatne informacije. U tom slučaju može vratiti dokumentaciju Agenciji. Komisija Agenciji jasno navodi činjenice koje Agencija treba dalje istražiti i, ako je prikladno, predlaže u tom smislu moguće istražne mjere, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 216/2008. Odjeljak 1. poglavlja II. ove Uredbe primjenjuje se na vođenje novog razdoblja istrage.

ODJELJAK 3.

Odluke o globama i periodičnim novčanim kaznama

Članak 13.

Globe i periodične novčane kazne i najviši iznosi

1. Kad Komisija nakon odlučivanja iz odjeljka 2. utvrdi da je nositelj certifikata namjerno ili iz nemara kršio odredbe Uredbe (EZ) br. 216/2008 ili njezinih provedbenih pravila, može donijeti odluku o određivanju globe koja ne smije prelaziti 4 % godišnjeg prihoda ili prometa nositelja certifikata u prethodnoj poslovnoj godini.

2. Kad nositelj certifikata nije prestao s kršenjem u trenutku donošenja odluke iz stavka 1. Komisija u toj odluci može odrediti periodične novčane kazne po danu koje ne prelaze 2,5 %

prosječnog dnevnog prihoda ili prometa nositelja certifikata u prethodnoj poslovnoj godini.

Te periodične novčane kazne mogu se odrediti za razdoblje koje traje od datuma obavijesti o odluci do dana prestanka kršenja.

3. Za potrebe stavaka 1. i 2. prethodna poslovna godina odnosi se na poslovnu godinu prije datuma odluke iz stavka 1.

4. Globe i periodične novčane kazne upravne su prirode.

5. Odluka o određivanju globa i periodičnih novčanih kazna je izvršiva.

Članak 14.

Sadržaj odluka

1. Odluka predviđena u članku 13. temelji se isključivo na razlozima na temelju kojih je nositelj certifikata mogao Komisiji dostaviti svoje primjedbe.

2. Komisija obavješćuje nositelja certifikata o raspoloživim pravnim lijekovima.

3. Komisija obavješćuje države članice i Agenciju o donošenju navedene odluke.

4. Komisija pri objavi pojedinosti o svojoj odluci i obavješćivanju država članica, uzima u obzir pravni interes nositelja certifikata i drugih osoba u vezi sa zaštitom njihovih poslovnih tajni.

Članak 15.

Kriteriji prema kojima se uređuju primjena i visina globa i periodičnih novčanih kazna

1. Pri odlučivanju o određivanju kazni i periodičnih novčanih kazni te određivanju njihove visine, Komisija se rukovodi načelima učinkovitosti, razmjernosti i odvratanja.

2. U svakom slučaju Komisija, kad je to važno, uzima u obzir sljedeće okolnosti:

(a) ozbiljnost i učinke kršenja, a posebno posljedice i utjecaj takva kršenja na sigurnost i okoliš;

(b) s jedne strane, stupanj revnosti i spremnosti nositelja certifikata za suradnju pri otkrivanju kršenja i primjeni korektivnih mjera, ili tijekom postupka za utvrđivanje neusklađenosti ili, s druge strane, svako ometanje od strane nositelja certifikata pri otkrivanju kršenja i vođenja postupka za utvrđivanje neusklađenosti ili svako neispunjavanje zahtjeva Agencije, Komisije ili nacionalnog tijela za zrakoplovstvo u primjeni ove Uredbe od strane nositelja certifikata;

(c) s jedne strane dobru vjeru nositelja certifikata u tumačenju i ispunjavanju obveza povezanih s nositeljima certifikata u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 ili njezinim provedbenim pravilima, s druge strane, sve dokaze o namjernoj prijevarama od strane nositelja certifikata;

- (d) promet iz predmetnog slučaja i ekonomske mogućnosti predmetnog nositelja certifikata;
- (e) potrebu donošenja privremenih ili žurnih mjera;
- (f) ponavljanje, učestalost ili trajanje kršenja od strane nositelja certifikata;
- (g) prijašnje sankcije, uključujući (novčane) kazne, određene istom nositelju certifikata.

3. Pri određivanju visine globe ili periodične novčane kazne, Komisija uzima u obzir izvršne mjere koje su već uvedene u vezi s nositeljem certifikata na nacionalnoj razini ili od strane Agencije i koje se temelje na istim pravnim razlozima i istim činjenicama.

ODJELJAK 4.

Nesuradnja

Članak 16.

Periodične novčane kazne za nesuradnju

1. Komisija na zahtjev Agencije ili na vlastitu inicijativu može odlukom odrediti nositeljima certifikata periodične novčane kazne po danu, koje ne smiju prelaziti [0,5] % prosječnog dnevnog prihoda ili prometa nositelja certifikata u prethodnoj poslovnoj godini kad namjerno ili iz nemara:

- (a) ne ispunjavaju istražnu mjeru donesenu u skladu s člankom 5.;
- (b) daju netočne ili obmanjujuće informacije kao odgovor na istražnu mjeru donesenu u skladu s člankom 5.;
- (c) ne ispunjavaju zahtjev za informacije u skladu s člankom 11.;
- (d) daju netočne ili obmanjujuće informacije kao odgovor na zahtjev za informacije u skladu s člankom 11.

Periodične novčane kazne mogu se odrediti za razdoblje koje traje od datuma obavijesti te odluke do prestanka nesuradnje.

2. Za potrebe stavka 1. prethodna poslovna godina odnosi se na poslovnu godinu koja prethodi datumu odluke iz stavka 1.

Članak 17.

Postupak

Kad Komisija namjerava donijeti odluku iz članka 16. stavka 1., o tom najprije pisanim putem obavješćuje nositelja certifikata, i postavlja rok u kojem nositelj certifikata može Komisiji dostaviti primjedbe.

Komisija nije obvezna uzeti u obzir pisane primjedbe koje zaprimi nakon isteka tog roka.

Članak 18.

Komplementarnost postupaka

Za potrebe pokretanja i vođenja postupka za utvrđivanje neusklađenosti, Komisija i Agencija uzimaju u obzir:

- (a) sve postupke za utvrđivanje neusklađenosti koje je država članica ili treća zemlja već pokrenula ili zaključila protiv istog nositelja certifikata, koje se temelje na istim pravnim razlozima i istim činjenicama; i
- (b) sve postupke koje je Agencija s namjerom izmjene, ograničenja, obustave ili ukidanja pokrenula protiv istog nositelja certifikata na temelju Uredbe (EZ) br. 216/2008 i na temelju istih pravnih razloga i istih činjenica.

ODJELJAK 5.

Članak 19.

Povrat globa i periodičnih novčanih kazni

Komisija nastavlja povratom globa i periodičnih novčanih kazna utvrđivanjem naloga za povrat sredstava i izdavanjem opomene o dugovanju naslovljene na predmetnog nositelja certifikata u skladu s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽¹⁾ i Uredbom Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 ⁽²⁾.

POGLAVLJE III.

UVID U SPIS, PRAVNO ZASTUPANJE, POVJERLJIVOST I PRIVREMENE ODREDBE

ODJELJAK 1.

Pravo na obranu

Članak 20.

Uvid u spis

1. Nakon obavijesti iz članka 4. nositelj certifikata ima pravo da na zahtjev dobije pristup dokumentaciji i drugim materijalima koje su prikupile Komisija i Agencija i koji služi kao dokaz navodnog kršenja.

2. Dokumenti pribavljeni pristupom dokumentaciji upotrebljavaju se samo za potrebe sudskog ili upravnog postupka za primjenu ove Uredbe.

Članak 21.

Pravno zastupanje

Nositelj certifikata tijekom postupka za utvrđivanje neusklađenosti ima pravo na pravno zastupanje.

Članak 22.

Povjerljivost, profesionalna tajna i pravo na šutnju

1. Ne dovodeći u pitanje razmjenu i uporabu informacija predviđenih u članku 5. stavku 3. i članku 11. stavku 1., postupak za utvrđivanje neusklađenosti vodi se podložno načelima povjerljivosti i profesionalne tajne.

Komisija, Agencija i nacionalna tijela za zrakoplovstvo, kad sudjeluju na temelju članka 5. stavka 3. i članka 11. stavka

⁽¹⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽²⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 1.

1., njihovi dužnosnici i druge osobe koje rade pod njihovim nadzorom, ne otkrivaju informacije stečene ili razmijenjene na temelju ove Uredbe i koje su obuhvaćene obvezom povjerljivosti i profesionalne tajne.

2. Ne dovodeći u pitanje pravo uvida u spis, nositelj certifikata nema pristup poslovnim tajnama, povjerljivim informacijama ili internim dokumentima Komisije ili Agencije.

3. Svaka osoba koja dostavi primjedbe ili daje informacije na temelju ove Uredbe, jasno označuje svaki materijal za koji se smatra da je povjerljiv, navodi razloge i podnosi posebnu verziju koja nije povjerljiva do datuma koji odredi Komisija ili Agencija. Ako to ne učini, Komisija može pretpostaviti da podnesene primjedbe ili informacije ne sadrže povjerljive informacije.

4. Nositelj certifikata ima pravo na šutnju u slučaju kad bi bio prisiljen dati odgovore kojima priznaje postojanje kršenja.

ODJELJAK 2.

Privremene odredbe

Članak 23.

Primjena rokova

1. Rokovi propisani ovom Uredbom traju od sljedećeg dana od dana zaprimanja obavijesti ili njezina osobnog uručjenja.

Kad se od nositelja certifikata zahtijeva da podnese primjedbe ili informacije u određenom roku, dovoljno je ako se podnesak pošalje preporučenom poštom prije isteka tog roka.

2. Ako rok istječe u subotu, nedjelju ili državni praznik, produljuje se do kraja sljedećeg radnog dana.

3. Pri određivanju rokova predviđenih ovom Uredbom, Komisija i Agencija, ovisno o slučaju, uzimaju u obzir vrijeme potrebno za pripremu podnošenja i žurnost predmeta.

4. Kad je to prikladno i nakon obrazloženog zahtjeva koji je napravljen prije isteka prvotnog roka, rok se može produljiti.

Članak 24.

Rokovi zastare na određivanje globa i periodičnih novčanih kazna

1. Pravo Komisije da donosi odluku o određivanju globa i periodičnih novčanih kazna u skladu s člankom 13. ističe nakon pet godina.

U slučaju periodičnih novčanih kazna predviđenih u članku 16., pravo Komisije da donosi odluku o takvoj kazni ističe nakon tri godine.

Vrijeme počinje teći od dana kad je kršenje počinjeno. Međutim, u slučaju trajnog i ponovljenog kršenja, vrijeme započinje teći na dan na koji kršenje prestaje.

2. Svaka mjera koju donese Komisija ili Agencija za potrebe istrage ili postupka za utvrđivanje neusklađenosti prekida razdoblje zastare predviđeno u stavku 1. Prekid roka zastare započinje na dan kad je nositelj certifikata obaviješten o mjeri.

3. Nakon svakog prekida rok zastare započinje teći iznova. Međutim, rok zastare ne smije biti dulji od dvostrukoga prvotnog roka zastare, osim kad se zastara privremeno obustavlja na temelju stavka 4. U tom slučaju, rok zastare produljuje se za razdoblje za koje je zastara bila privremeno obustavljena.

4. Rok zastare za određivanje periodičnih novčanih kazna privremeno se obustavlja, dok je odluka Komisije u postupku pred Sudom Europske unije.

Članak 25.

Rokovi zastare za naplaćivanje globa i periodičnih novčanih kazni

1. Pravo za početak postupka naplate prestaje jednu godinu nakon što je odluka u skladu s člankom 13. ili 16. postala pravomoćna.

2. Rok zastare za naplatu globa i periodičnih novčanih kazna prekida se svakom mjerom Komisije, ili države članice na zahtjev Komisije, čija je namjera izvršiti naplatu globa ili periodičnih novčanih kazna.

3. Nakon svakog prekida rok započinje teći iznova.

4. Rok zastare za naplaćivanje globa i periodičnih novčanih kazna privremeno se obustavlja dok:

(a) traje dopušteno vrijeme za plaćanje;

(b) je privremeno obustavljeno izvršenje naplate na temelju odluke Suda Europske unije.

POGLAVLJE IV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 26.

Primjena

U slučaju kršenja koje je započelo prije stupanja na snagu ove Uredbe, ona se primjenjuje na dio kršenja koje se događa nakon tog datuma.

Članak 27.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO
